

II-1235 der Beilagen zu den Stenographischen Protokollen  
des Nationalrates XV. Gesetzgebungsperiode

**DER BUNDESMINISTER  
FÜR UNTERRICHT UND KUNST**

Zl. 10.000/28-Parl/80

Wien, am 18. Juni 1980

An die  
Parlamentsdirektion  
Parlament  
1017 WIEN

**526 JAB**  
**1980-06-24**  
**zu 540 J**

Die schriftliche parlamentarische Anfrage Nr. 540/J-NR/80, betreffend den Ankauf zweisprachiger Lektüre für den Unterricht von Gastarbeiterkindern, die die Abgeordneten Dr. FEURSTEIN und Genossen am 7.5.1980 an mich richteten, beehre ich mich wie folgt zu beantworten:

ad 1)

Im "Jugendbuchratgeber" der Österreichischen Jugendschriften-Kommission des Bundesministeriums für Unterricht und Kunst werden nur Bücher besprochen, die von der Österreichischen Jugendschriften-Kommission in die "Liste empfehlenswerter Bücher für die Jugend" aufgenommen wurden. Das in der parlamentarischen Anfrage beanstandete Buch bekam das Prädikat "Annehmbar ab 10 Jahren". Insofern handelt es sich um eine positive Stellungnahme der Österreichischen Jugendschriften-Kommission.

ad 2)

Aufgrund der vereinzelt laut gewordenen Bedenken bezüglich der Verwendung dieses Buches hat sich der Verlag Jugend & Volk aufgrund einer Anfrage des Bundesministeriums für Unterricht und Kunst bereit erklärt, dieses Buch "Die da oben" von Pavlos Bakojannis, sofern es von den Landesschulräten noch nicht verteilt wurde oder von Schulen zurückgegeben wird, gegen ein anderes Buch dieser Reihe umzutauschen. Dies wird den betreffenden Landesschulräten mitgeteilt.

ad 3)

Das Buch "Die da oben" von Pavlos Bakojannis, wurde in einigen

- 2 -

Bundesländern in einer Gesamtzahl von 700 Exemplaren in serbokroatisch-deutscher Fassung und von 700 Exemplaren in türkisch-deutscher Fassung zur Verteilung übermittelt. Der Stückpreis eines Buches beträgt S 2,90. Für 1400 Exemplaren beliefen sich die Anschaffungskosten daher auf S 4060,--. Inklusive 8 % Mwst. also S 4384,80.

ad 4)

In dieser Aktion wurden insgesamt 13 Titel dieser Reihe in serbokroatischer Sprache, insgesamt 11.250 Stück, und 12 Titel in türkischer Sprache, insgesamt 7.080 Stück, verteilt. Die Gesamtkosten inklusive Versand für 18.330 Exemplare beliefen sich auf 57.299,46 S.

*Bedarfswert*